

# 文化遗产的青春脸庞

□ 本报记者 赖睿

是舞蹈，也是体操，还是杂技。11名龙舞高手在《保卫黄河》的音乐旋律中，演绎巨龙腾飞、金浪翻腾等新颖招式，磅礴而细腻，引得观众阵阵惊呼。更让人惊讶的是，这些来自重庆铜梁职业教育中心的队员们，平均年龄只有16岁。

事实上，从第六届中国成都国际非物质文化遗产节(以下简称“国际非遗节”)各类活动看，这样的青春脸庞并不少见。让非物质文化遗产走进现代生活，并吸引年轻人加入，一直是非遗传承的关键。或许，年轻人正以自己的方式，在传统中注入新生代力量。



欢迎关注《人民日报海外版》文艺部微信公众号“文艺菜园”

## 设计来雕饰

与同龄人不同，“90后”男孩果子掌握着一项古老而传统的技艺：蓝染。“喜欢蓝染，喜欢民俗，就想要把他们结合在一起。”

高中时偶然一次接触传统蓝印花布，让果子记忆至今。“它让我想起了小时候家里的桌布、被子、蚊帐等东西，有一种情结在里面。”这个情结就一直留在果子心底，以至于他从大学机械专业毕业、短暂就业后，毅然辞职，与其他两个同伴一起在都江堰创立了“寻·秋工作室”。

带来这次国际非遗节展示的蓝染制品，包括T恤、围巾、钱包、提包、桌垫等，设计清新靓丽，淳朴大方，吸引了不少观众参观和购买。“传统技艺其实非常有魅力，也有很多人喜欢，当然还需要加入一些现代元素，让它跟现代生活更贴近。”果子说，最近有新伙伴加入了工作室，会带来更多新的设计产品。

无独有偶，1989年出生的女孩豆子，去年开始和好友一起打造“初·独立设计工作室”。他们的主要产品是银饰。“成都银丝花制作技艺历史悠久，图案以传统图式为主。我们是在此基础上，融入了一些新的设计和材料，让产品更具个性和独特性。”工作室成立以来，产品从设计、草图、电脑出图、制作，两个创始人一手操办。



寻·秋工作室的蓝染制品展台 赖睿摄

在现场摆放的银饰里，有加入珐琅、铜制花等元素的项链、手链、耳环等。在体验区，顾客还可以提出要求，或是大概绘出草图，进行个性化定制。如今，工作室还与成都当地高端服装品牌合作，为其定期提供新设计的银饰。“从出生百天的婴儿，到年过八旬的老人，都有我们的客户。传统技艺的受众面其实特别广”，她说。

要保护，不要冻结。这是联合国教科文组织的一句话。在坚守历史价值、核心技艺的基础上，传统技艺也需要“活水”。通过设计创新，融入当下时代精神，传统技艺才能成为有需求、有市场的产品，才能在千家万户的日常生活中得到体现和传承。

## 竞技以交流

在织锦展区，一个富有浓郁民族特色的公文包非常抢眼。它以苗族黑白织锦图案为主要花色，加上现代经典的公文包样式，展现出黑与白、刚与柔的结合。这件物品的作者是32岁的甘小芝，贵州省雷山县苗族织锦技艺的第六代传承人。来到国际非遗节，她不仅带来展品，还参加了传统工艺竞技赛。

与往届不同，本届国际非遗节首次选取“传统武术”“传统工艺”“传统民歌”“龙舟竞技”4个类别的非遗项目进行竞技。传统工艺竞技赛将参赛主体限制为新生代传



传统织造技艺新生代传承人现场竞技作品 陈羽啸摄

承人，也体现出对青年传承的重视。

来自广东的刘钟萍参加了木版年画单元的竞技，现场展示佛山木版年画四色套印技术。仅仅学习了3年，刘钟萍已被同行称为“佛山木版年画女侠”。“我只是刚刚上路，我的老师手艺更精湛，是我的榜样”，刘钟萍说。她的老师是冯炳棠，佛山木版年画国家级传承人。

主办方介绍，各项非遗技艺都承载着一个民族古老的生命记忆和活态文化基因，并无高下之分。“竞技”仅仅是一种表现技巧和交流方式，通过弱化比赛赛制、淡化比赛结果、创新互动交流，设立多元化奖项等举措，使非遗活动更具观赏性、体验性和趣味性。事实上，竞技赛现场和直播平台上观众热情高涨，也印证了预期。

见人见物见生活，是非遗保护的重要理念。其中，人是关键。这里的人，不仅是指传承人，也包括大众。大众的欣赏和关注，是非遗生长的社会土壤。从这一点讲，竞技赛或许是连接传承人、项目和大众的一次不错的尝试。

我国拥有重视文化积累、保护古代遗物的悠久传统，从政府层面开始文物古迹的保护也已有百余年的历史，早在光绪三十四年颁布的《城镇乡地方自治章程》中，就已将“保存古迹”列为“城镇乡自治事宜”之“善举”。但是直到2006年，中国人才有了自己的“文化遗产日”(自今年起被调整为“文化和自然遗产日”)，即每年6月第二个星期六。

设置遗产日是遗产保护行动的重要

## 遗产日与文化遗产保护

□ 张勃

重要举措，对于遗产保护行动的有效开展具有重要意义。

这是一种象征，象征着国家层面对于文化和自然遗产的珍视态度。众所周知，在长期的历史发展中，中华民族创造了辉煌灿烂、具有历史价值、艺术价值或科学价值的文化成果，但是这些成果未能总是得到尊重和珍视，有时甚至被作为落后的、过时的、与现代社会格格不入的东西而受到全盘否定和人为损害。自然遗产也同样如此。设置遗产日的初衷乃是“为了进一步加强我国文化遗产保护，继承和弘扬中华民族优秀传统文化，推动社会主义先进文化建设”。它为中华民族传统文化正名，表明了“继承和弘扬”中华民族优秀传统文化的态度，并肯定其当代价值，具有重大的观念引导作用。

周期性地提示。每年农历6月第二个星期六，本是一个极其平常的日子，却因为命名为文化和自然遗产日而变得不平凡起来。随着6月第二个星期六这个日子年复一年地到来，会反复提醒全社会关注遗产，并因此形成一种习惯，使遗产日成为大家共同的日子。它凸显了文化和自然遗产的存在及其在人们日常生活中的价值。每到遗产日来临，人人都会想到文化和自然遗产，想到自己在遗产保护和传承中的义务和责任，想到参与相关活动并宣传其价值。

促进遗产保护和传承。从目前的实际情况来看，遗产日的设置并非只是有了一个名目，而是上上下下方方面面都行动起来。比如，2009年国家文物局创设了主场城市活动机制，在国家层面，已有杭州、苏州、济宁等8个城市成功举办过遗产日主场城市活动。在非主场城市活动方面，则有两年一度的中国成都国际非物质文化遗产节。作为国际社会首个以推动人类非物质文化遗产保护事业为宗旨的大型文化节会活动，每一届遗产节都通过举办多样活动吸引众多民众参与。

成为全民行动。全国各地，不同层面、不同行业都在参与遗产的展示、保护与传承。比如今年遗产日期间，在文化部的组织下，各省、自治区、直辖市和各相关单位，包括中国非遗传承人研修研习培训计划参与高校等，都组织了丰富多彩的非遗宣传活动，而且每个省、自治区、直辖市都设立了自己的主场活动。比如，上海在大世界举办“百年薪传承——非遗嘉年华”，河北联合北京、天津在廊坊举办“第三届京津冀非物质文化遗产联展”，国家图书馆举办“非遗讲座月”等等。遗产日前后，全国各地城乡社区的非遗宣传展示活动累计达到1700多项，全国各地民众都有机会参与到非遗活动中来。正是在不断的参与中，越来越多的人树立起正确的保护与传承理念，越来越多的人开始了解并热爱一度冷淡或漠视的文化和自然遗产，提升民族自信和文化自信。也正是通过广泛的参与，我们的文化和自然遗产才会有更好的现在和未来。

文化和自然遗产是先辈和大自然赠送给我们的美好礼物和宝贵财富，文化与自然遗产日则提供了我们一起去领略它们的机会。我们将遗产日过得越有滋有味，我们和遗产的情感就越亲近，我们保护遗产传承遗产的精神动力也就越充足，我们也就越能在继承遗产的基础上推动创造性转化和创新性发展，生产出无愧于我们这个时代的文化精品。

(作者为北京联合大学研究员)

# 长城:不改变原状才是保护

□ 林苑均

长城伫立在我国已有数千年，这古老的城墙跨越了15个省级行政区域，随着群山万壑延绵起伏，犹如一条横卧的巨龙，记录了历史中无数的刀光剑影和厮杀声，也体现出古代劳动人民的智慧结晶。由于长城体量大，保护管理难度也很大。在此，怎样保护这条象征中华民族精神的巨龙，也成为一难题。

今年是长城入选《世界遗产名录》30年，也是国家实施长城保护工程逾十年的重要时间节点。日前由国家文物局、

北京市文物局等联合中国文化遗产研究院、中国古迹遗址保护协会共同主办的“长城保护维修理念与实践论坛”在长城的起点山海关举行。论坛围绕长城保护维修这一话题，总结十年来长城保护维修工程的经验和教训。

国家文物局副局长宋新潮在论坛上指出，长城面临的破坏和危险，除了来自旅游和自然两个方面外，错误的修缮和复建同样会造成破坏。他表示“长城的修缮应当遵守不改变原状的原则，长

城段落已经损毁的，应当实施遗址保护，不得在原址重建。”应该坚持“保存胜于维修，维修胜于修复，修复胜于重建”的理念，预防性保护应该成为长城保护的常态。

长城保护同样需要社会广泛的参与。大家认为，相关机构可以通过社会募集资金进行保护修缮、广泛传播长城文化和保护科学理念、扩大社会各界参与长城保护的覆盖面，形成一系列长城知识、长城故事等。



长城图片 新华社记者 牟宇摄

◎ 手工艺

# 华县皮影 灯影里的世界

□ 秦延安

去华县是冲着皮影去的，在华州皮影文化园里，我们看到了一场精彩绝伦的皮影戏演出。

“一口诉说过古事，双手对舞百万兵。”一块幕布、一盏明灯、两张方桌、几块木板，就构成了华县皮影戏的舞台。在乡村，这些东西只要用小推车一推，背篓一背，就可以走街串巷地去演出。所以，在当地，皮影戏又叫“五人忙”，即每场戏的表演是由“前声”“签手”“上档”“下档”“后槽”5个人完成。其中，“前声”负责演唱和打大鼓弹月琴，“签手”操纵一切皮影表演，“后槽”负责敲锣、打碗碗、击钹、打梆子等5件乐器，“上档”负责拉二弦琴和吹唢呐，“下档”负责拉板胡、长号并配合“签手”。5个人配合默契，严丝无缝，让人隔着幕布听去，仿佛20多个人的乐团在演出，可见技艺之超凡。

台上热闹，台下寂静。“一张牛皮道尽喜怒哀乐，半边人脸收尽忠奸贤恶。”随着器乐声起，造型各异、情态多样的皮影人物出现了，抑扬顿挫、悠扬细腻的唱腔也

随之而起。那些上下跳跃、左右腾挪的皮影，透过神秘的幕布，将我们带入历史穿越时空。时而是温婉朦胧的女子在广舒长袖诉说脉脉柔情，时而是横刀立马的将军在舞枪弄棒中尽显英雄气概。相比古朴粗犷的老腔，皮影戏要委婉典雅许多。当那些咿咿呀呀的腔调从幕后跑出来时，就像江南春水绵绵不绝，又似一坛醇香朴实的千年老酒，让人沉醉。那幕布后的人物，在灯影下，男耕女织，抬轿挑担，策马扬鞭，甩袖舞刀，举手投足，惟妙惟肖，沉醉在他们自己的世界。5个人肩负着吹、拉、弹、唱，还有数十个乃至上百个皮影造型表演，一切都忙而不乱，游刃有余，让人连连惊叹。

皮影，又叫傀儡戏、灯影，又名碗碗腔(曾用名腔)，起源于汉代的陕西省华县皮影戏，是中国民间工艺美术与戏曲的巧妙结合，距今已有2000多年历史。原生态的表演形式、如黄土般朴素的装扮，让华县皮影戏又有中华民间艺术的“活化石”之称，2006年被列入国家级首批非物

质文化遗产名录。如今，虽然舞台上唱着、动着的皮影少了，但是墙壁上、礼品盒里的皮影却多了。吸收了汉代砖雕、民间剪纸和唐宋寺院壁画手法与元素的华县皮影，转身成了馈赠佳品，连外国人都很喜欢。

在皮影制作间，只见工人师傅们正在埋头认真地制作皮影。华县皮影讲究的是雕绘并重，一件精美的皮影需要经过选皮、制皮、画稿、过稿、镂刻、敷彩、发汗熨平、缀合成八道工序，方能做成。手工刻皮影是一项非常磨人性子、锻炼耐心的工作，同时也需要艺术天分，正所谓慢工出细活。雕镂时，扎皮子上的刀子不动，手指推动皮子来刻镂。师傅们手下娴熟，好像那刻刀不是刻在皮子上，而是画在纸上。以镂线分色，用固有色平涂分填，细细的毛笔在她们指尖飞舞，多次烘染，精致高雅，不一会儿，一件小巧玲珑、精美细腻、俏丽动人且具有地域特色的皮影艺术品就成形了。这一过程看似简单，却是相当复杂的，即使一件传统的



华县皮影

“雪花纹”影人至少也需要雕凿3000多刀、上色20余次。

每一种古老文化的身后都有一段久远的历史和艰辛的历程，每一项民间技艺的背后都有一个个技艺精湛、心灵手巧的艺人，华县皮影同样如此。透过那一张张静寂的皮影，我们看到了灯影下的另一个世界。